

MAFUTAGA FAAFOUINA FAIFEAU MA AOA TAUSI NUU

Kolisi Faafaifeau i Malua

23 Aokuso 2017

Matagaluega o le Feagaiga Tuai

“O se Faitauga Faa-Diaspora o le Poto i totonu o le Tusi o Failauga.”

Brian Fiu Kolia

Faatomuaga

O le mea e iloga ai le tusi o Failauga mai isi tusitusiga a le Poto (Wisdom Literature), o le feteena'i o manatu ma le poto masani (conventional wisdom). E ese mai i isi tusitusiga a le Poto o loo siitia (idealise) ai le poto masani, e pei o Faataoto ma Peni Sira (Ben Sira) i le Apokerifa. E ui ina e le o matuai faamamafa i tusitusiga a le Poto, le tulafono a Mose, ae o loo manatu tutusa pea le Tora ma tusitusiga a le Poto, i le mafauauga e faapea: o le amio lelei e faamanuiaina ai le tagata, ae o le amio leaga, e malaia ai.¹ E ofo ai la le mafaufau, aua e ui ina laualuga pea nei talitonuga faa-Iutaia, ae o loo i ai pea le leo sala ese i totonu o le Kanona. O le fesili la, o fea o afua mai ai lenei leo, ma ofi ai i totonu o le Kanona Eperu, ma oo mai ai i le tatou Tusi Paia?

O lea se fesili taua i lenei pepa, e faavae ai se sailiga i le vaitau ma le nofoaga o Koheleta (Qoheleth).² Aua e faigata ona mafaufauina se leo faatui ese mai le Poto masani i le saofaiga a le au popoto. Pe mafai ea la ona fetosoa'i

¹ E masani ona ta'ua lea aoaoga, o le Aoaoga Faa-Teuteronomie (Deuteronomic Formula).

² O le igoa “Qoheleth” o le igoa Eperu o le tusi o Failauga, e sau mai le upu Eperu o le ‘qhl’ (‘o le faapotopoto’) e peiseai o loo tautala le tusitala i luma o se faapotopotoga. O le a faapea foi ona faaigoa le tusitala o Failauga ia Koheleta (o se faaSamoaina o le ‘Qoheleth’) i totonu o lenei pepa.

faapea mafaufauga a le au popoto? Poo le mea ea, e le o se leo mai totonu o le saofaiga a le au popoto, a o se leo mai fafo atu o Iutaia, o loo faigata ona ia taliaina aoaoga a le Poto, a o nofomau i nuu ese? O le fesili mulimuli lea o le a fai ma vala e agai ai se manatu, i se nofoaga nuuese (diasporic setting) o le tusi o Failauga.

Vaaiga a le Au Suesue (Scholarly Views)

O se finauga faifai pea o loo feagai ma le au suesue, o le uiga o le leo faatui ese o loo i totonu o le tusi o Failauga. E pei o James L. Crenshaw, Roger Norman Whybray, Roland E. Murphy, Michael V. Fox ma Choon-Leong Seow. O tagata nei o loo malolosi a latou finauga, i le tauiloiloina poo ai tonu le leo o Koheleta.

I lana tusi *Ecclesiastes* (1987), o loo finau ai Crenshaw, fai mai o loo atagia ia Koheleta le leai o se faamoemoe (pessimism) toe ola masalosalo (scepticism). I le manatu o Crenshaw, o le manatu autu o le 'hebel'³ ua na o se upu faatusa o le 'leai' poo le 'noa.' I le isi ana tusitusiga i totonu o le *Harper's Bible Commentary* (1988), o loo finau ai foi Crenshaw, e ui o loo atagia ai le Poto masani i le mataupu e 12 o le tusi a Failauga, ae ua o se fa'asaoga i le feau a le tusi (polemical corrective) na faia e le au popoto, e peiseai o lea na toe fa'asa'osa'o le leo o Koheleta, lea na amata lava i le faasea. O le faamoemoe ina ia ogatasi ma mafaufauga a le Poto Masani (conventional wisdom). Atonu foi o se auala lea ina ia ofi ai lea tusi i totonu o le Kanona Eperu.

³ O le upu 'hebel' o le upu Eperu lea e masani ona faaliliuina i le upu Peretania o le 'vanity' ae faaliliuina i le Tusi Paia Samoa o "mea faatauva."

O le mau a le sikola o Whybray, fai mai o le leo o Koheleta o se faaleoina lea o masalosalogia i aso anamua, i faamoemoe a le Atua, faatasi ai ma le le malie i le tulaga faaletagata (the human condition).⁴ E pei foi o Crenshaw, na manino ia Whybray o loo i ai se leo faasea agai i mafauauga masani i galuega (toiling) ma le tamaoaiga ma le oa (wealth).

O le mau a Roland Murphy e faapea o Koheleta sa le mautonu lona mafauafau i le Poto.⁵ O lana finauga e faapea sa musu Koheleta e talia se vaaiga faigofie i le olaga fai soo, ae ia taatia pea i le tagata, e faavasega i lona mafauafau le eseese o taimi o le olaga: taimi pe a oo mai fiafiaga o le ola, ma taimi e oo i le faanoanoaga o le oti. O le vaai a Murphy, o le mea o loo finauina e Koheleta, e faigata ona tau faavasega i le mafauafau le olaga, ae le o auai i mea ua manatu i ai le au popoto.⁶

O le finauga a Seow i lana tusi (commentary) ia Failauga i le Anchor Bible (1997), e le o faapea Koheleta e le aoga pe faatauva mea uma, ae o mea uma e le ausia e le malamalama faaletagata.⁷ O se mau o loo atagia ai le mamao o le poto o le Atua ma se mea e oo i ai le iloa a le tagata. Atonu e foliga mai o le leo o Koheleta o se leo o le faiaina nai lo le faatautee, ae peitai, e tusa ai ma Seow, o loo manino e vavale lava se sailiga a le tagata i le poto.

⁴ Whybray, R. N. *Ecclesiastes*. Old Testament Guides. (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1989), 60.

⁵ Murphy, Roland E., *Ecclesiastes*. WBC, edited by David Allan Hubbard, Vol 23A. 2. (Dallas TX: Word, 1998), lxiii.

⁶ *ibid.*

⁷ Seow, Choon-Leong. *Ecclesiastes: A New Translation with Introduction and Commentary*. The Anchor Yale Bible. Edited by William Foxwell Albright and David Noel Freedman. Vol. 18C. (New Haven: Yale University Press, 1997), 59.

O le rapi Iutaia e igoa ia Michael V. Fox, o ia o le uluai sikola na finauina o le tusi a Failauga, e lua leo. Atonu e faapea nisi e tutusa lava ma le vaai a Crenshaw, lea na finauina e lua tusitala o le Failauga. Peitai ane, i le vaai a Fox, i le JPS Commentary ia Failauga, e lua leo: o le leo muamua o Koheleta, e i le peresona muamua (first person), ae o le leo lona lua o se faamatala (narrator) o loo talanoa e *faatatau* ia Koheleta.⁸ E le o faalilolilo teuteuga o le tusi, ae ua o se vaega mautu o le tusitusiga a Failauga.

O leo nei o nisi o le au suesue o loo faataoto mai ai finauga masani e uiga i le leo faatui ese o Koheleta. Ae i le pepa lenei, ou te tuuina atu se isi finauga: Pe le o atagia i mafaufauga o Koheleta i totonu o le tusi o Failauga, mafaufauga a le au Iutaia o loo aumau i nuu ese (Jewish diaspora)? Pe mata foi o le vaaiga a Koheleta, e peiseai e leai se faamoemoe i le olaga nei (a seemingly pessimistic outlook towards life), o se vaaiga o loo o tutusa ma faitioga a tagata o loo i le tafeaga?

I lenei pepa, ou te fausia se faitauga faa-diaspora⁹ o le tusi o Failauga, e faavae i luga o le olaga o tagata Samoa o loo aumau i Ausetalia. Ou te lavea i totonu o le ituaiga diaspora lea e faapea le alii suesue o Fernando Segovia, o ni tagata mai le lalolagi lona tolu (Third World) o loo ua faamalosia e ola – poo le a lava le mafuaaga, ae masani lava i mafuaaga tau tamaoaiga (socioeconomic)

⁸ Cf. Michael V. Fox, *Ecclesiastes*. The JPS Bible Commentary. (Philadelphia: The Jewish Publication Society, 2004).

⁹ O lea faitauga, o le a ogatasi ma 'principles' o le Reader-Response, e pei ona faalauiloa e Stanley Fish, Wolfgang Iser, ma mafaufauga faavae a Hans-Georg Gadamer.

ma mafuaaga tau politika (sociopolitical) – i totonu o le lalolagi muamua (First World).¹⁰

I le tele o tausaga ua mavae, na tuua ai e tagata Samoa ona laufanua ae agai mo Niu Sila e saili ai le tamaoaiga, ae faapea foi le avanoa mo fanau e a'otauina ai. Ona faaauau ai lea o le malaga a nisi mo Ausetalia, mai lea nuu i lea nuu, mai lea setete (state) i lea setete, e saili ai le manuia. O le suiga o le olaga i ia atunuu ua tupu ai se feteenaiga, ina ua tau feteena'i ai loa aoaoga ma manatu o lea olaga fou, ma tu ma aga o Samoa.

O le fesili o loo to'ia ai pea tagata Samoa o loo aumau i nuu ese, o le fesili pe talafeagai pea le faatino o le aganuu, faapea tu ma aga o Samoa. A o soifua pea tagata Samoa o ni tagata atunuu (ethnic group) i totonu o se sosaiete e tele ai tagata atunuu (multi-ethnic society) pei o Ausetalia, e ono fesiligia lava le faatauaina pea o le aganuu faa Samoa. Poo talafeagai pea le tumau i le *faa-Samoa*?

O lea fesili, o le a fai ma vaaiga (perspective), e afua ai se manatu i le finauga o loo faia pea i le leo o Koheleta, e uiga tutusa ma le leo o e o loo aitaumalele mai atunuu mamao. E ui ina tele sikola o loo manatu na tusia le tusi o Failauga i le vaitaimi o malo o Peresia poo Eleni ina ua toe foi le tafeaga, ae o loo finau Stuart Weeks e le mafai ona teena se mau e faapea o le tusi na

¹⁰ Segovia, Fernando F., and Mary Ann Tolbert (Eds). *Reading from this Place: Social Location and Biblical Interpretation in the United States*. (Minneapolis: Fortress Press, 1995), 60.

afua mai i le “diaspora.”¹¹ O se fesili autu i lenei suesuega, pe mafua le leo tetee ma le faatui ese o Koheleta ona o se faagaulemalie i le Poto a Isaraelu ma le aoaoga faa-Teuteronome, pe le mafua foi ona o se le mautonu i le Poto, o e o loo aumau i eleele fou.

Metotia Faitau: Reader Response

Mo lenei pepa, o le a fa’avae le ta’iala faitau, i le metotia (methodology) o le “Reader Response Criticism.”¹² O se metotia e fa’ama’ite e le tagata faitau le fatuina o le uiga o le tala. E āfua mai le mafaufauga fetāla’i (theory) e ta’ua o le “Reception theory” na fausia e le tagata su’esu’e Siamani e igoa ia Hans Robert Jauss. O lana “theory” e fa’amamafaina ai le tagata faitau i le fausiaina o le uiga o le tala (text).¹³ O le mafaufauga la: o loo i ai se fa’afitauli i totonu o le tala, ma e mana’omia le tali atu (response) o le tagata faitau i lea fa’afitauli. O le mafua’aga lea ua fa’aigoaina ai le metotia o le “Reader Response.”

Taiala Faitau: Diasporic Reading

O nisi o le au fai mafaufauga (theorists) i suesuega faa-diaspora (diasporic studies) e pei o Stuart Hall ma James Clifford, ua latou taliaina ma faamautuina vaaiga faa-diaspora i suesuega i le Tusi Paia, e pei ona faia e se

¹¹ Weeks, Stuart. *Ecclesiastes and Skepticism*. (New York: T & T Clark, 2012), 7.

¹² I le matata o le Biblical Studies, o le masani lava a le au suesue i le Tusi Paia (biblical scholars) o le faavae o se faitauga i se metotia faitau, pei o le Historical Criticism, Literary Criticism, Socio-Rhetorical Criticism, Reader Response Criticism ma isi. (cf. Moore, Stephen D. 2010. “A Modest Manifesto for New Testament Literary Criticism: How to Interface with a Literary Studies Field That Is Postliterary, Posttheoretical, and Postmethodological.” In *The Bible in Theory: Critical and Postcritical Essays*, by Stephen D. Moore. Atlanta: Society of Biblical Literature.

¹³ cf. Jauss, Hans Robert. 1982. *Toward an Aesthetic of Reception*, translated by Timothy Bahti, Minneapolis: University of Minnesota Press.

tasi o tagata sutesue i le Tusio Paia, o Fernando Segovia. O loo finau Clifford e faapea o nofoaga o i latou ua aumau i nuu ese, ua me'i ese mai le ta'ufaatasia o i latou ma e ua vaivai ma le taualoa, ma talia o i latou o tagata o loo aumau i nuu ese, i se tulaga ua latou taliaina ma tauave o i latou o ni tagata e nuu-lua (hybrid identity) ma fefiloi aga (mixture of norms).¹⁴

O Ausetalia o se sosaiete e tele aganuu, ma o loo i ai lava le avanoa mo tagata Samoa e tauave ai lo latou aganuu. Ae pei o Koheleta, o le Poto faa-Samoa, e pei ona iloa i le aganuu faa-Samoa, e tele ona feteenai ma tu ma aga a Ausetalia. Ma ua oo ai ina fesiligia e le tupulaga lona lua (second generation) ma le tupulaga lona tolu (third generation) o tagata Samoa i Ausetalia, le taua o le faamalosi e tauave pea le aganuu i totonu o Ausetalia, o se nofoaga e le sili atu se tasi aganuu i le tasi.

O loo atagia i le tusi o Failauga se vaaiga e tutusa ma le feteenaiga o loo aafia ai tagata Samoa i Ausetalia, o loo feteenai ai le va o tu ma aga ua masani ai, ma le malamalama fou ma le nofoaga fou.¹⁵ I se toe faitauga o le tusi o Failauga, e fia faaautu le aafiaga o i matou o loo aumai i Ausetalia, e fai ma taiala e toe faitau ai le Poto (Wisdom). E faapito i se vaai le feteenaiga i le va o e o loo faataua le poto faa-Samoa (aganuu), ma e o loo fia faaleaogaina le faa-Samoa i Ausetalia.

¹⁴ Clifford, James, "Diasporas" in *Cultural Anthropology* 9(3):311.

¹⁵ Cf. Fox, Michael V. *Qohelet and His Contradictions*. Journal of the Study of the Old Testament Supplement Series 71. Edited by David J.A Clines and Philip R Davies. (Sheffield: Almond Press, 1989).

O se Faitauga Faa-Diaspora o le Failauga:

O le a taumafai ona faailo nisi o tulaga i se faitauga faa-diasporic. E lua vaega ua ou manatu e agai ai le faitauga. Talu ai o loo faataua lava le vaaiga mai le diaspora, o vaega e lua nei e fia faavae ai se manatu:

- i. O le gagana (language), ma
- ii. Mafaufauga (Diasporic Thinking).

E taua le gagana, aua o le gagana o loo avea ma faafitauli mo e o loo aumau i nuu ese. A le o le mou atu o le gagana, poo le fefiloi faatasi o le gagana o le nofoaga tuai, ma le gagana o le nofoaga fou. I le faitauina la o le tusi o Failauga, e tele upu faa-Aramaika e mafai ona iloiloina, ae ua manatu, ona o le utiuti o le taimi, o le a agai se faamatalaga i nisi o upu Peresia o loo i totonu o le tusi a Failauga.

E taua foi mafaufauga a tagata o loo aumau i nuu ese, aua ua sui le nofoaga, ma ua sui foi le vaai i nisi o vaega o le olaga sa masani ai. O le a faataua i le talanoaga, le fesiligia e Koholeta o le oti, e pei ona ia finau i le mataupu e 3.

1. Upu o loo nono mai Peresia (Persian loan-words)

E i ai vaega o le tusi o Failauga, o loo atagia ai, o ni tusitusiga a se tagata o loo aumau i atunuu mamao, e foliga mai o Peresia poo Eleni foi. O manatu o nisi o le au suesue, o tagata Iutaia o loo aumau i Peresia, e tele ina latou faaaogaina gagana e lua, o le gagana Peresia ma le gagana Eperu. O nisi o taimi, e palu faatasi gagana e lua i tautalaga ma tusitusiga.

A tagai i le **Failauga 2:5**, o loo faapea mai “*na ou faia foi mo a’u o faatoaga ma fanua e toto ai laau*,” O le upu פְּרֶדֶסִּים “*pardesim*” ua faaliliuina “*fanua e toto ai laau*” o se upu mai le gagana Peresia, mai se tasi itumalo o Peresia ua faaigoa o Zend.¹⁶ O le *pardesim* o ni “parks” poo “reserves” a tupu poo tagata mauoa. O le molimau a Victor Matthews, Mark Chavalas ma John Walton i ia fanua, o ni ituaiga fanua e tele ina vaaia i totonu o Peresia, e pei ona sa elieliina e tagata sutesue (archeologists) ia fanua i Pasargadae i totonu lava o Peresia (or modern-day Iran).¹⁷ O le talitonuga, e le o atagia ai se vaaiga a se tagata o loo nofo i totonu o Iutaia, ae o ni mafaufauga o se o loo nofo i le diaspora. E peiseai o tusitusiga nei sa faavae i le olaga i fafo o Iutaia, i le vaitau o le puleaga a Persia poo Eleni.¹⁸

I le **Failauga 8:11**, o loo faapea: “*Aua ua le vave faaootia le sala i le amio leaga*,” O le upu ua faaliliuina “*sala*” e sau mai le upu Peresia o le פִּתְגָם “*pitgam*” o lona uiga o le “poloiga” poo le “tulafono.” E i ai foi le talitonuga a nisi o sikola fai mai o le upu *pitgam* e sau mai le upu Eleni o le *epitgama* (tulafono).¹⁹ O le mea mautinoa, e le o se upu Eperu, ma o se upu sa faaaogaina i le vaitau o Peresia (Persian period) poo Eleni foi (Hellenistic Period) i se taimi

¹⁶ BDB 825.2.

¹⁷ Victor Harold Matthews, Mark W. Chavalas, and John H. Walton, *The IVP Bible Background Commentary: Old Testament*, electronic ed., (Downers Grove, IL: InterVarsity Press, 2000).

¹⁸ Collins, John Joseph, *Jewish Wisdom in the Hellenistic Age*, (Louisville: Westminster John Knox Press, 1997), 28.

¹⁹ Crenshaw, James L., *Ecclesiastes*, (Philadelphia: Westminster Press, 1987), 155.

mai le seneturi e 6 again i le senturi e 2 TLM, ina ua tafea i Papelonia, ma toe foi nisi.

2. Mafauauga i le Oti (Thoughts about Death): Failauga 3

E manino lava o loo i ai se aafiaga o le Vaitau o Eleni (Hellenistic Period) faapea Peresia, i tusitusiga a le Failauga. Ae poo faamaonia la i nei tusitusiga, o se leo o Koheleta na alaga mai le diaspora, pe leai? E pei ona finau Weeks, e le mafai ona faaseseina lea mau. Pau o le lave, e le o tele se faamaoniga i le Tusi Paia. Fai mai Segal: "The biblical writings gave little insight into the situation of Jews who chose to remain in the Diaspora."²⁰

A o se faatupu manatu, e mautinoa lava sa i ai nofoaga o tagata Iutaia i Papelonia, Peresia ma Eleni, sa lei foi i Ierusalema ina ua toe a'e le tafeaga. Ma sa faatuina lava faleaoga i ia nofoaga, e aoaoina ai pea le tulafono (Tora).²¹ O nofoaga la nei, sa i ai foi ma rapi (rabbinic scholars) o e sa iloiloaina le tulafono ma lo latou taua.

Mo se faataitaiiga, tatou tagai i le Failauga 3:19-21, o loo faapea:

Aua o le mea e oo i tagata e oo foi lea i manu; e tasi lava le mea e oo ia te i latou; e pei ona oti o le tasi, e faapea foi ona mate o le tasi; e tasi lava le manava ia i latou uma; e leai lava se mea e sili ai le tagata i le manu; auā e faavavau uma lava. E oo uma lava i le mea e tasi; e mai le efuefu uma lava, e toe foi atu foi uma lava i le efuefu. O ai se na te iloa le agaga o le tagata e alu ae i luga? po o le agaga o le manu e alu ifo i lalo i le elele?

²⁰ Segal, Eliezer, "The Concept of Diaspora in Talmudic Thought." In *Encyclopedia of the Jewish Diaspora: Origins, Experiences, and Culture*, edited by M. Avrum Ehrlich, (Santa Barbara CA: ABC-CLIO, 2009), 5.

²¹ *ibid.*, 7.

O fesili ia e faatatau i le oti e le masani ai, aua o ni fesili sa le iloga tele i tusitusiga a le Poto. Ae peitai, e pei foi o le tusi o Peni Sira, ua fesiligia e Koheleta le iuga o le tagata pe a oo i le oti. Aisea? Ona e foliga mai o loo i ai Koheleta i se nofoaga ese, ma o loo ese foi mafauauga a lea nofoaga agai i le oti. O lona uiga, e le o Iutaia, a o fafo atu o Iutaia, ma ua to manatu ai Koheleta mai lea nofoaga fou.²²

O ana fesili ia, ma lona to manatu i le taua o le Poto, e talitonu le manatu o lea ua faatau e Koheleta le aoaoga faavae o filosofia faa-Eleni sa laualuga i lea vaitau, o le tamau o le tagata i lana lava mau (autonomy of individual reason). O lona uiga, o le talitonuga a le tagata e na te mafai ma faaaogaina loa mea ua ia vaaia (experiences) ma mafuaaga ua ia finauina, e saili ai le malamalama, ma o se auala e ono maua ai nisi aoaoga poo mea moni (truths), sa le iloa muamua.²³

Manatu Mulimuli

O le a se taua o lenei suesuega? O le suesueina o le leo tetee o Koheleta, e taua i nisi o itu. Muamua, o se sao lenei i sailiiliga a le au suesue i le tagata o Koheleta, ma mafuaaga ua sala ese ai ona manatu ma le Poto masani. Lua, o se sao foi lenei i suesuega i tusitusiga a le Poto, i le faalateleina o suesuega i le vaitau o le toe a'e o le tafeaga (post-exilic setting), e ui atu i se vaaiga faa diaspora. Tolu, e ono faamaite ai nisi faitauga o le tusi o Failauga, aemaise ai le

²² Collins, *Jewish Wisdom in the Hellenistic Age*, 14.

²³ Fox, Michael V., "Wisdom in Qoheleth," in *In Search of Wisdom*, edited by Leo G. Perdue, et.al., (Louisville: Westminster John Knox, 1993), 123.

faatupulaia o tagata mai isi nuu ma aganuu (ethno-cultural groups) o loo nonofo i faapotopotoga (diaspora communities) i vaega eseese o le lalolagi.

E taua foi la mo lo tatou lotoifale. O se tasi nei o tusi e tau maaleale ona manatu, ona o le feteenaiga ma le poto masani. E ui i se taumafaiga a le tagata, e sailiili ai i le poto, faapea le tamaoaiga, o le manatu lava a le Failauga, e faivavale (hebel). Ae o se faatupu manatu a le faipepa, e le o eseese tele lea leo, ma leo ua tatou faalogoina i o tatou foi lotoifale, ae maise e o loo aitaumalele i atunuu mamao. O aafiaga la a ia tagata, e mafai ona faalauaitale ai manatu pe a faitau le Poto i totonu o le tusi a Failauga. E le o se Poto e masani ai, a o le Poto e toe iloilo faavae o le Poto masani. O so'u vaivaiiga, e le o masalosalo vale (skeptical) Koheleta, e le o talanoa foi Koheleta e peiseai e leai se faamoemoe (pessimistic). Ae o le leo o Koheleta, o le leo a le o loo aitaumalele, e faatupu manatu i le Poto masani, ma toe iloilo ai faavae, ina ia toe mautu ma malosi atili ai ia faavae. E pei lava o le auro lelei, e muai tofotofoina i le afi, e faapea foi le Poto i le Failauga, e tofotofoina e isi 'poto', ona atili mautu ai lea o faavae.

Manuia le Mafutaga

Bibliography

- Crenshaw, James L. *Ecclesiastes: A Commentary*. Philadelphia: Westminster Press, 1987.
- . "Ecclesiastes." In *Harper's Bible Commentary*, edited by J. Crenshaw and J. Willis, 518-524. San Francisco: Harper & Row, 1988.
- Fox, Michael V. *Qohelet and His Contradictions*. Journal of the Study of the Old Testament Supplement Series 71. Edited by David J.A Clines and Philip R Davies. Sheffield: Almond Press, 1989.
- . *Ecclesiastes*. The JPS Bible Commentary. Philadelphia: The Jewish Publication Society, 2004.
- Hall, Stuart. "Cultural Identity and Diaspora." In *Identity: Community, Culture, Difference*, edited by Jonathan Rutherford, 222-237. London: Lawrence & Wishart, 1990.
- Matthews, Victor Harold Mark W. Chavalas, and John H. Walton (eds), "Ecclesiastes" In *The IVP Bible Background Commentary: Old Testament*, electronic ed. Downers Grove: InterVarsity Press, 2000.
- Murphy, Roland E. *Ecclesiastes*. WBC, edited by David Allan Hubbard, Vol 23A. 2. Dallas TX: Word, 1998.
- Segovia, Fernando F., and Mary Ann Tolbert (Eds). *Reading from this Place: Social Location and Biblical Interpretation in the United States*. Minneapolis: Fortress Press, 1995.
- Seow, Choon-Leong. *Ecclesiastes: A New Translation with Introduction and Commentary*. The Anchor Yale Bible. Edited by William Foxwell Albright and David Noel Freedman. Vol. 18C. New Haven: Yale University Press, 1997.
- Weeks, Stuart. *Ecclesiastes and Skepticism*. New York: T & T Clark, 2012.
- Whybray, R. N. *Ecclesiastes*. Old Testament Guides. Sheffield: Sheffield Academic Press, 1989.
- . *Ecclesiastes*. NCB. Grand Rapids: Eerdmans, 1989.